

nānāni, other than ālayaviññāna) Lañk 221.5, *they do not experience*... (so Tib. mi myoñ ba, as cited in Suzuki's Index; he translates *they do not give exact information regarding*...); (2) in Mvy 9413 kula-pratī^okaḥ = Tib. khyim so sor bsgo ba, *speaking* (or, *giving orders*) *to families individually*, and so Chin.; in default of context or known Pali parallel the exact mg. is not clear; app. °vedaka in caus. sense to °vedayati (2).

pratisaṃvedanā (Skt. °na, nt., reported rarely in Skt., pw, as also **pratisaṃvedin**, tho other related forms, noun or verb, are not recorded for Skt.), *experience* (of the fruition of past deeds): (vipākasya) °nā Śikṣ 253.6, 14 (in the latter prob. read prajñāyate, for ed. prajāyate, with line 6 and the ms. of Śikṣ). Cf. **a-pratī^o**.

pratisaṃvedayati, °te (not in Skt., but see °vedanā; = Pali paṭisaṃvedeti, at least in mg. 1), (1) *experiences* (joy, sorrow, the effect of past deeds): sukham (ca) kāyena °dayati (or °te; in the third dhyāna) LV 129.7; 343.19; Mv i.228.7; ii.132.2 (°dayāmi); Mvy 1480; out of context, Mvy 7283; prītim °dayan Jm 210.4; vimuktisukham °dayataḥ (gen. sg. pres. ppl.) Av i.234.5; pipāsāduḥkham °dayamāno Divy 235.28; asya karmaṇo vipākam °dayeyam Av i.287.7; nātra kaścīd ātmā... yaḥ karoti °dayate Śikṣ 172.6; (2) *perceives, recognizes*: (te tena jñānadarśanena) yathābhūtam evam °dayanti Bbh 155.9; aham anena pitrā °ditaḥ (recognized, known) Divy 258.18; (dārako na) kenacit pāpakam karma kurvāno °bhīṣaṅkito vā °dito vā, 24, ... *was not suspected or recognized (known) as doing an evil deed*; (sa iha...) °dayiṣyati, eṣāsyā dārakasya māteti (misprinted ma) 259.16, *he will know (recognize) that she is this boy's mother*.

pratisaṃvedin (to prec.; = Pali paṭi^o; recorded from Skt., rarely, in pw, see °vedanā), (1) *experiencing; having experience* (usually of something which precedes in comp.): sukha-°dī LV 369.11; sukhaduḥkha-°dibhir (masc.) Gv 377.12, 19; evamsukhaduḥkha-°dī (same cpd. in Pali, PTSD) Mvy 230; Mv i.229.4; ii.133.3-4; 284.13; Bbh 253.27; and read so in LV 345.14 for °prativēdī, both edd., no v.l.; sarvakāya-pratisaṃvedy āśvasan (so read with Mironov; same cpd. in Pali, e.g. MN i.425.13; Vism. i.267.4 ff.) Mvy 1177, and modulations of this 1178, 1181-4, 1187-8; vimuktiptīṭisukha-°dī Divy 181.1; 567.18; (aparimānaduḥkha-°dī Dbh 29.14; neg. a-pratī^o, svamatīkalpasukhaduḥkha-pratisaṃvedinām Lañk 221.8; (2) *perceiving, recognizing, knowing*: pūrvam cāham alpaprājño °papratīṣaṃvedy andhabhūto °smy āsit SP 135.12, see § 41.1.

pratisaṃśikṣati, only in Mv, otherwise °te, (corresp. to Pali paṭisaṃcikkhati, as noted by Speyer on Av ii.189.8 below; under this PTSD cites Mv ii.314.15 as *pratisaṃcikkṣati*), (*learns exactly*), *realizes perfectly, becomes well aware that*..., always foll. by direct quotation of the subject's thoughts: imam (v.l. idam) °ti Mv ii.314.15; °te, prec. usually by idam, Av ii.189.8 (parallel in Pali, as above, MN i.499.10, 25); Bbh 190.11; 191.3, 18, 25 (in last three printed prati śikṣ°); or by evam, Śikṣ 232.8; Dbh 26.14, or itaḥ, Śikṣ 167.15; Lañk 123.13 (the thought here quoted is tat satyam... asambhavo; what then follows depends on **prativipaśyati**, q.v., which seems to be a synonym of this, peculiar to Lañk); idam °kṣitavyam Av ii.107.9.

[**pratisaṃskaraṇa**, prob. error, see next.]

pratisaṃskāra, m. (to Pali paṭisaṃkharoti, and Skt. pratisaṃskaroti is used in substantially the same way; the noun seems not recorded, but Pali has adj. °khārika, °khāriya), *repair, restoration* (of ruined or damaged buildings): (stūpe khaṇḍasphuṭa-) °kāra-karaṇāya Divy 22.19 and 23.1; read so in 22.11 and 23.3 for text °pratisaṃskaraṇāya (haplogr.); similarly in Karmav 34.5, text with inferior ms. (stūpacaityavihārāṇām śīrṇāṇām) pratisaṃskaraṇam, read with better ms. pratisaṃskāra-

karaṇam; (khaṇḍasphuṭa-) °kāram kuruta Divy 23.8, and (°sphuṭita-) °kāraḥ kṛtaḥ 23.11; jīrṇagrhavat °kāra-dhāryaḥ Śikṣ 231.3, *to be held up (only) by repair*; °kāram karoti, with acc. of things to be repaired, (te satpuruṣāḥ ye caṭṭita-sphuṭitān vihārān) °kāram kurvanti Kv 13.10, similarly 11.

pratisaṃskāraṇa (nt.), = prec.: caitya-viśīrṇa-°raṇa- (in cpd.) LV 430.5 (prose, no v.l.).

pratisaṃskārayati, ppp. °kārita (prob. denom. to saṃskāra, cpd. with prati; hardly caus. to Skt. pratisaṃskaroti, *repairs*, also perhaps *unites*), *prepares, fixes up* in an elaborate, ornate way for someone: grhataṛam (q.v.) pratisaṃskāritam abhūt LV 59.(19-20).

pratisaṃstara, nt., *distribution severally* (of gifts): °ram Mvy 2859 = Tib. so sor hged (hgyed) pa, *separate distribution*; so also Chin.; acc. to pw 7.361 *freundlicher Empfang*, perh. based on the mg. assigned to Pali paṭisaṃsthāra, °tharati, which seems not to apply here (surrounding terms refer to aspects of giving alms); MSV i.279.20 (vs) namasyanty... samādhim °ram (Tib. cited hgyed pa).

pratisaṃstarāṇa (nt.; cf. prec.), *arranging* (monkish perquisites for distribution): MSV iii.121.3 °pa-bhūmim = Tib. gśibs pa, *arranging in line*.

pratisaṃsthāna (nt.; nowhere recorded), *establishment*, in garbha-°nāya, *for the establishment-in-the-womb* (incarnation, of the Bodhisattva in his last existence): LV 20.19; 21.11, 17, etc.

pratisaṃharaṇa (nt.), (1) *restoration, bringing back* (from exile): Bbh 83.21 pravāsanā punaḥ-pratisaṃharaṇāya, *exile with later restoration in view*, opp. to **apratī-saṃhārya**, q.v.; (2) *withdrawal, turning back* (to Skt. pratisaṃharati): Bbh 142.5.

pratisaṃharaṇa-tā = °haraṇa (2): ŚsP 1469.9 indriyāṇam prati°tā.

pratisaṃharaṇiṇya, adj. nt., with or sc. karman (corresp. to Pali paṭisāraṇiṇya; to °haraṇa plus -iṇya), prob. (action of the saṃgha) *leading to withdrawal* (in the stock example, as in Pali Vin. ii.18.9 ff., of contemptuous treatment of a layman on the part of an offending monk): Mvy 8645 = Tib. phyir (h)gyed (or skyed) pa(r) (ze) spañ ba or pa (the last = *give up, renounce*), i. e. acc. to N. Dutt, MSV iii. Intro. iv, *making up a disunion*; MSV ii.207.13; iii.24.10 ff. (description). Cf. Pali AN comm. ii.165.5 gihinam akkosakassa... paṭisāraṇiṇya-(so here!) -kammam. The offender had to apologize to the layman, MSV iii.26.10.

pratisaṃhrta, adj.-ppp. (perh. cf. **pratisaṃharaṇa** 1; but perh. hyper-Skt. for °hita, ppp. of **pratisaṃda-dhāti**; replaces °dhita in same phrase 236.4, *restored* (? or re-created): °tāni... kuśalamūlāni MSV iv.238.20.

pratisaṃkakṣikā, some sort of garment: Mvy 8937 = Tib. riñul gzan gyi gzan, *shirt for undershirt*; Chin. *sweat-garment; undershirt*.

pratisaṃkhyā (= Pali paṭisaṃkhā; see **apratī-saṃkhyā**), *careful (point by point) consideration, thorough knowledge*, in °khyā-nirodha, *suppression* (of rebirth) *by*... one of the 3 asaṃskṛtāni (see **asaṃskṛta**); it is a synonym of nirvāṇa: Mvy 2185; Dharmas 32; see esp. La Vallée Poussin, AbhidhK. i.8-9 (*suppression due à la sapience*). In Mv ii.283.14 Senart reads by em. -jñānadarśana-pratisaṃkhāya (for °khyāya) for mss. °samlāpa, or acc. to note °samlāya; but the em. is not supported and seems implausible; the parallels Mv i.228.12, ii.132.16 read °pratīlābhāya or °ye; LV 344.7 °sākṣātkriyāyai.

(**pratisaṃkhyāna**, nt., *careful consideration*, occurs in Skt., see pw s.v., but Pali paṭisaṃkhāna, and the verb °khāti, are commoner; note Pali cpd. °na-bala: °na-bala Bbh 251.19; Jm 186.4; °na-balika, adj., Bbh 9.21; 17.3; °na-mahant Jm 181.17; 190.13; °na-bahula Av ii.24.10.)

pratisaṃkhyāya, ger. (cf. **pratisaṃkhyā**, **apratī-**